

Cambridge University Press

978-0-521-11457-8 - Claude Simon: Writing the Visible

Celia Britton

Frontmatter

[More information](#)

---

*Cambridge Studies in French*

CLAUDE SIMON  
WRITING THE VISIBLE

Cambridge University Press  
978-0-521-11457-8 - Claude Simon: Writing the Visible  
Celia Britton  
Frontmatter  
[More information](#)

---

*Cambridge Studies in French*  
General editor: MALCOLM BOWIE

*For a list of other titles in this series,  
see pp. 233–4*

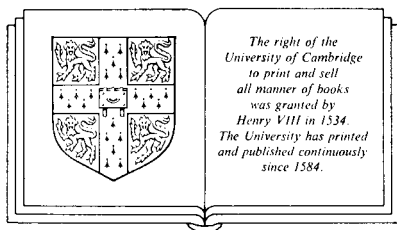
Cambridge University Press  
978-0-521-11457-8 - Claude Simon: Writing the Visible  
Celia Britton  
Frontmatter  
[More information](#)

# CLAUDE SIMON

WRITING THE VISIBLE

*CELIA BRITTON*

*Lecturer in French Studies,  
University of Reading*



**CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS**

CAMBRIDGE

NEW YORK NEW ROCHELLE

MELBOURNE SYDNEY

Cambridge University Press  
978-0-521-11457-8 - Claude Simon: Writing the Visible  
Celia Britton  
Frontmatter  
[More information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS  
Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town, Singapore, São Paulo, Delhi

Cambridge University Press  
The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, UK

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

[www.cambridge.org](http://www.cambridge.org)  
Information on this title: [www.cambridge.org/9780521114578](http://www.cambridge.org/9780521114578)

© Cambridge University Press 1987

This publication is in copyright. Subject to statutory exception  
and to the provisions of relevant collective licensing agreements,  
no reproduction of any part may take place without the written  
permission of Cambridge University Press.

First published 1987  
This digitally printed version 2009

*A catalogue record for this publication is available from the British Library*

*Library of Congress Cataloguing in Publication data*

Britton, Celia.

Claude Simon: writing the visible.

Bibliography.

Includes index.

1. Simon, Claude – Criticism and interpretation.

I. Title.

PQ2637.1547Z6 1987 843'.914 87-10267

ISBN 978-0-521-33077-0 hardback  
ISBN 978-0-521-11457-8 paperback

## CONTENTS

Acknowledgements	<i>page</i> vi
Introduction	1
1 The theoretical context	18
2 Vision and textuality	44
3 The mirror and the letter: modalities of the subject	68
4 Words and pictures: the text and its other	92
5 The unseen and the unsaid	114
6 The invisibility of history	142
7 Fiction word by word	165
Notes	174
Bibliography	224
Index	229

## ACKNOWLEDGEMENTS

Some of the material of this book originally appeared in articles in *French Studies*, *Degré Second*, *The Review of Contemporary Fiction*, and *Claude Simon: New Directions* (edited by Alastair B. Duncan); I would like to thank the respective editors for their permission to use parts of those articles. I am also grateful to the University of Reading for allowing me to take three months' leave of absence in order to finish the book. In writing it I have benefited from help and advice generously offered by a number of people. Above all I would like to express my gratitude to the following: Malcolm Bowie, for his constant encouragement and guidance; Giulio Lepschy, whose comments on the first chapter have clarified many issues; Lorraine Standing and Lorna Scott for their help in preparing the manuscript; and Lyle Conquest for providing moral support – this book is dedicated to him.

The following English translations of Simon's works may be consulted:

*The Flanders Road*, tr. R. Howard, John Calder, London, 1961  
*The Grass*, tr. R. Howard, George Braziller, New York, 1961  
*Histoire*, tr. R. Howard, George Braziller, New York, 1968  
*The Battle of Pharsalus*, tr. R. Howard, George Braziller, New York, 1971  
*Conducting Bodies*, tr. H. R. Lane, Calder & Boyars, London, 1975  
*Triptych*, tr. H. R. Lane, John Calder, London, 1977  
*The World About Us (Leçon de choses)*, tr. D. Weissbort, Ontario, Review Press Translation Series, 1983  
*The Wind*, tr. R. Howard, George Braziller, New York, 1986